

Ein beklemmender Blick in die Unmenschlichkeit des DDR-Systems.

VON MARIO CORTESI

Stille herrscht in diesem Film. Vordergründig geschieht kaum etwas, doch in den Menschen brodelts, die Angst geht um, Misstrauen herrscht, niemand traut niemandem. Die Kinderärztin Barbara (hervorragend: Nina Hoss) ist von Berlin in ein kleines Krankenhaus in die Provinz – nahe an der Ostsee – strafversetzt worden. Weil sie es gewagt hatte, einen Ausreiseantrag zu stellen.

Wir sind in der DDR des Sommers 1980. Barbara, die jetzt die Flucht in den Westen plant, wird überwacht. Wenn sie spät abends in ihre karge Wohnung zurückkehrt, sucht ein Stasi-Offizier nach Indizien, stellt das Zimmer auf den Kopf, sie muss sich vor der gummibehandschuhnten Stasi-Assistentin total ausziehen. Der nette junge Chefarzt, der mit ihr zusammen im Spital junge Menschen behelfsmässig zusammenflickt, will ihr Vertrauen, ihre Liebe – doch ist er nicht bloss ein gemeiner Spitzel, der ihre Pläne erforschen will? Aber das alles berührt Barbara kaum, sie schaltet Emotionen aus – sie denkt nur an ihre Zukunft in der Freiheit.

Konflikte. Wie kein anderer deutscher Filmemacher weiss Christian Petzold, 52, («Die innere Sicherheit»), soziale, politische, gesellschaftliche und individuelle Konflikte miteinander zu verknüpfen, sodass daraus eine spannende, beklemmende, berührende Geschichte wird. Seine Figuren schweigen mehr als sie sprechen. Petzold haut nicht mit dem Zweihänder auf das unmenschliche kommunistische DDR-System, er wertet nicht, bleibt neutral, beobachtet, ihn interessieren die Wachsamkeit und die Schutzmechanismen, die Barbara aufbaut, um das herrschende Misstrauen zu durch-



Barbara (Nina Hoss): même à bicyclette, la peur de la Stasi demeure.

brechen, sich Klarheit zu verschaffen.

Grossartig, wie Petzold Atmosphäre zu kreieren weiss: Barbara auf ihrem Fahrrad in den Feldern, wo dauernd ein Wind drohend peitscht und die Sträucher knickt, als Kontrast zur wilden Natur die triste Ein-Zimmer-Wohnung mit den tickenden Uhren, dann ein Krankenzimmer, das in sanftes rötliches Licht getaucht ist, im Gegensatz dazu die grell-roten Schlusslichter des drohenden Überwachungsautos, dann der dunkle Torbogen, durch den Barbara jeden Tag wie in ein Gefängnis fahren muss.

Phantom. Natürlich ist «Barbara» auch ein subtiler, fast erstatterter Liebesfilm. Barbara erfährt im Krankenhaus mit den jugendlichen Patienten ein Stück Menschlichkeit, ihre Paranoia wird aufge-

weicht, so wird auch ihr Blick auf den Chefarzt befreiender. Langsam wird die Angst vor dem weiten Meer, über das die Flucht gehen soll, bedrohlicher, als die Angst vor einem Leben in der DDR. Ihr Liebhaber im Westen, der ihr die Flucht ermöglichen will, wird immer mehr zu einem Phantom, das dort lebt, wo sie vielleicht gar nicht hingehört.

Seit «Das Leben der Anderen» der beste Film über die Befindlichkeit der Menschen in der einstigen DDR. Der Film wurde in Berlin für die beste Regie und später mit dem deutschen Filmpreis für den besten Film ausgezeichnet.

Darsteller/Distribution: Nina Hoss, Ronald Zehrfeld

Regie/Mise en scène: Christian Petzold
Länge/Durée: 108 Minuten / 108 minutes
Im Kino Lido 2 / Au cinéma Lido 2

Barbara ★★★★★

Barbara (Nina Hoss): Auch auf dem Fahrrad die ständige Angst vor der Geheimpolizei.

PAR MARIO CORTESI

Le calme domine dans ce film. Superficiellement, il ne se passe pas grand-chose, mais les gens bouillonnent à l'intérieur, la peur rôde, la méfiance règne, personne ne fait confiance à personne. La pédiatre Barbara (excellente: Nina Hoss) a été mutée par mesure disciplinaire de Berlin dans un petit hôpital de province – près de la mer Baltique, parce qu'elle avait osé demander un visa de sortie.

Nous sommes en Allemagne de l'Est, été 1980. Barbara, qui planifie maintenant sa fuite à l'ouest, est surveillée. Lorsqu'elle rentre tard le soir dans son pauvre logis, un officier de la Stasi cherche des indices, met la chambre sens dessus dessous; elle doit se déshabiller devant l'assistante Stasi gantée de caoutchouc. Le gentil jeune médecin-chef

Un regard inquiétant sur l'inhumanité du système de la RDA.

qui retape provisoirement des jeunes gens à l'hôpital, recherche sa confiance, son amour – mais ne serait-il pas qu'un méchant indic qui veut découvrir ses plans? Mais tout cela n'émeut guère Barbara, elle fait abstraction des émotions – elle ne pense qu'à son avenir dans la liberté.

Conflits. Christian Petzold, 52 ans, («Die innere Sicherheit»), sait comme aucun autre cinéaste allemand lier ensemble les conflits sociaux, politiques, humains et individuels pour faire de tout cela une histoire passionnante, inquiétante, émouvante. Ses acteurs se taisent plus qu'ils ne parlent. Petzold ne tape pas à bras raccourcis sur le système communiste inhumain de la RDA, il ne juge pas, reste neutre, observateur; ce qui l'intéresse, ce sont la vigilance et les mécanismes de protection

que Barbara met en place afin de trouver la faille dans la méfiance qui prévaut, pour arriver à y voir clair.

Superbe, comme Petzold sait créer des atmosphères: Barbara sur sa bicyclette dans les champs, où le vent fouette continuellement et fait plier les arbustes; en contraste avec la nature sauvage, le triste appartement d'une chambre avec le tic-tac des montres, ensuite une chambre de malade baignée d'une lumière rougeâtre, avec en opposition les phares arrière rouge vif de la menaçante voiture de surveillance, puis le sombre porche, tel celui d'une prison, que Barbara doit emprunter tous les jours.

Fantôme. Naturellement, «Barbara» est aussi un film d'amour subtil, presque palpable. A l'hôpital, Barbara retrouve un peu d'humanité au contact des jeunes patients, sa paranoïa s'en trouve adoucie. Ainsi le regard qu'elle porte sur le médecin-chef devient aussi plus libre. Lentement, la peur de la grande mer par laquelle mène le chemin de la fuite devient plus menaçante que la peur d'une vie en RDA. Son amoureux à l'ouest, qui veut lui faciliter sa fuite, ressemble de plus en plus à un fantôme, qui vit là où elle-même n'a peut-être pas sa place.

Le meilleur film depuis «Das Leben der anderen» sur l'humeur des gens dans l'ex-RDA. Le film a été récompensé à Berlin pour la meilleure mise en scène, et plus tard par le Prix du film allemand pour le meilleur film.

Ein bewegender Film über einen bescheidenen Menschen.

VON MARIO CORTESI

Es hat einige Filme über den grossartigen Beat Richner (alias Beatocello) gegeben, aber Georges Gachots umfassendes Werk ist der beste. Der 50-jährige frankoschweizerische Regisseur verfolgt die humanitäre Arbeit Richners seit 1996 mit Leidenschaft, hat ihn bereits mehrmals porträtiert und jetzt zusammen mit dem schweizerischen Top-Kameramann Pio Corradi einen subtilen, berührenden, unpräzisen Film gemacht.

Er taucht in die Spitäler, die Richner in Kambodscha führt, zeigt, wie Kinder vor dem sicheren Tod gerettet werden, verfolgt den Besuch des ewig lächelnden Königs an den Krankbetten, beobachtet Beat Richner als Kinderarzt, Zeichner, Sänger und Cellospieler (wenn er in den historischen Ruinen von Angkor Wat eine Bach-Suite spielt). Porträtiert ihn als bescheidenen Menschen, der in den 1970er-Jahren als Musikclown auf den Schweizer Bühnen begann und 1978 als Strassenmusikant am Zürcher Paradeplatz sein erstes Geld erbettelte. Inzwischen sind es 400 Millionen, die Richner «erbettelt» hat, und mit denen er in Kambodscha über 10 Millionen Kinder kostenlos behandelt und vielen Tausenden das Leben gerettet hat.



Geld. Der Film ist sowohl eine Hommage an die Künstlerfigur Beatocello, die heuer ihr 40-Jahr-Jubiläum feiert, als auch ein Dank an das jetzt 20-jährige Engagement des humanitären Schweizers in Kambodscha. «Vor 20 Jahren bin ich nicht gekommen, um das Volk zu retten. Ich baute ein Spital für 60 Patienten. Ich hatte nie vor, fünf Spitäler zu bauen und die ganze junge Generation Kambodschas zu retten. Wirklich nicht! Aber jetzt sind wir in dieser Lage.» Der knapp anderthalbstündige Film zeigt

Beat Richner: Regelmässig Konzerte vor kambodschanischem Publikum.

einen Beat Richner, der auch mit 65 Jahren jeden Morgen immer noch mit der Angst erwacht, sein Lebenswerk könnte eines Tages wegen fehlenden Geldes nicht weitergeführt werden. Und der, absorbiert durch die tägliche Arbeit, gar nicht registriert hat, dass ihm ein humanitäres Weltwunder gelungen ist.

Im Kino Rex 1, 17.45 Uhr
SO, Lido 1 10.45 Uhr

L'ombrello di Beatocello ★★★★★

Un film émouvant sur un homme modeste.

Beat Richner: le docteur donne régulièrement des récitals à son auditoire cambodgien.

suisses et glané son premier argent en 1978 comme musicien ambulant sur la Paradeplatz de Zurich. Depuis, ce sont 400 millions que Richner a «quémandé», avec lesquels il a soigné gratuitement au Cambodge plus de 10 millions d'enfants et sauvé la vie de plusieurs milliers d'entre eux.

Argent. Le film est tout autant un hommage à la personnalité artistique Beatocello, qui fête cette année 40 ans de carrière, qu'un remerciement pour l'engagement humanitaire de ce Suisse au Cambodge depuis maintenant vingt ans. «Il y a 20 ans, je ne suis pas venu pour sauver le peuple. J'ai construit un hôpital pour 60 patients. Je n'ai jamais eu l'intention de bâtir cinq hôpitaux ni de sauver toute la jeune génération du Cambodge. Assurément pas! Mais maintenant, nous sommes dans cette situation.» Le film d'à peine une heure et demie montre un Beat Richner qui, même à 65 ans, se réveille encore chaque matin dans la crainte que l'œuvre de sa vie puisse un jour ne plus être poursuivie faute d'argent. Et qui, absorbé qu'il est par son travail quotidien, n'a pas du tout réalisé qu'il a réussi à bâtir une merveille du monde humanitaire.

Au cinéma Rex 1, 17 h 45
DI, Lido 1, 10 h 45